



# Somerville Public Schools

Education • Inspiration • Excellence

Mary E. Skipper, Superintendent

8 Bonair Street · Somerville, MA 02145-3246

[mkskipper@k12.somerville.ma.us](mailto:mkskipper@k12.somerville.ma.us) · [www.somerville.k12.ma.us](http://www.somerville.k12.ma.us)

T 617-629-5200, x6005 · F 617-629-5611



14 de mayo de 2021

Queridas familias:

Hoy, damos la bienvenida a estudiantes de Somerville High School en los grados 9-11 a su nuevo edificio escolar para una orientación y una oportunidad de reunirse con los maestros y el personal mientras comienzan su transición de regreso al aprendizaje completo en persona, 5 días a la semana. Aproximadamente 670 estudiantes de SHS en los grados 9-11 se están uniendo a unos 300 de sus compañeros de SHS que han estado en persona desde marzo, incluidos muchos estudiantes en nuestros programas de mayor necesidad y en Educación Profesional y Técnica (CTE). A partir del lunes 17 de mayo, todos los estudiantes que optaron por recibir instrucción en persona asistirán a la escuela a tiempo completo, cinco días a la semana.

Debido a las limitaciones de espacio en el edificio y para minimizar una mayor interrupción de su aprendizaje, los estudiantes de grado 12 (con la excepción de estudiantes de último año de CTE y estudiantes en programas de educación especial), permanecerán remotos durante su última semana de clases, del 17 al 21 de mayo. Recibimos notificación del DESE el miércoles de que nuestra solicitud de exención había sido aprobada. Habrá oportunidades para que los estudiantes de último año se reúnan con los maestros y el personal de SHS en persona mientras concluyen su última semana de la escuela secundaria. Estamos muy emocionados de que los estudiantes de SHS regresen a nuestras aulas y estamos ansiosos por celebrar nuestra increíble Clase de 2021. Reconocemos que desafiante han sido los últimos cuatro años para nuestros estudiantes de último año de secundaria y estamos increíblemente orgullosos de su resiliencia, determinación y liderazgo.

Los estudiantes y el personal de SKIP y Life Skills K-8 también regresaron con éxito a la Escuela Kennedy esta semana, y se están instalando agradablemente en sus aulas Kennedy.

## **Graduaciones de la clase de 2021**

**Somerville High School:** La ceremonia de graduación de la Clase 2021 de Somerville High School se llevará a cabo el lunes 7 de junio (fecha de lluvia, 8 de junio) en el Estadio Dilboy, con limitaciones de asistencia y otras medidas de seguridad de COVID implementadas. La asistencia se limitará a 2 miembros de la familia por graduado y el evento también se transmitirá en vivo. Las familias de SHS recibirán información adicional a medida que se sigan finalizando los detalles.

**Full Circle:** Estamos explorando opciones interiores y exteriores para la ceremonia de graduación de la Clase de 2021 de Full Circle. Las familias de Full Circle recibirán detalles adicionales sobre la graduación a medida que se finalicen.

**SCALE:** Los graduados de la Clase de 2021 de SCALE (Centro de Somerville para Experiencias de Aprendizaje de Adultos) serán reconocidos en una ceremonia de graduación virtual programada para las 6:30 p.m. el jueves 3 de junio. Los graduados de SCALE recibirán detalles adicionales sobre la graduación a medida que se finalicen los planes.

## **Protocolo de prueba COVID-19 y recordatorios**

Si bien nuestras pruebas de COVID-19 han ido muy bien, con una [tasa de positividad porcentual del distrito de alrededor del 0.2%](#), queremos recordarles a todos **lo importante que es continuar siguiendo los protocolos de seguridad de COVID fuera de la escuela para minimizar el riesgo de que los estudiantes o el personal tengan que ponerse en cuarentena como contacto cercano con alguien que puede dar positivo en la prueba.** Los contactos cercanos pueden provenir de algo positivo que resultó fuera de la escuela. A medida que más personas se vacunan y las pautas se relajan, vemos que más y más estudiantes no siguen las pautas de distanciamiento físico y mascarilla después de las horas escolar. **También es de vital importancia que**

los estudiantes y el personal monitoreen diariamente si hay algún síntoma de COVID-19, incluido el tomarse la temperatura todas las mañanas. Si su hijo o alguien en su hogar muestra síntomas, está en cuarentena o tiene COVID-19, es importante que mantenga a su hijo en casa y notifique a la enfermera de la escuela, para evitar el riesgo de transmisión. La semana pasada, tuvimos el primer caso positivo en el distrito para el cual no se puede excluir la transmisión dentro de la escuela. El éxito de nuestro plan de seguridad depende de que todos sigamos siendo diligentes en el seguimiento de los protocolos que se implementaron. Agradecemos los esfuerzos y la cooperación de todos con esta parte fundamental de nuestro plan de seguridad.

#### **Audiencia pública de elección de escuela y próxima reunión del comité escolar**

El Comité Escolar de Somerville llevará a cabo su Audiencia Pública anual de elección de escuela el lunes 17 de mayo de 6: 30-7: 00 p.m. Esa reunión será seguida por la Reunión Regular del Comité Escolar a partir de las 7:00 p.m. La agenda completa de la reunión y los enlaces de Zoom están disponibles aquí ([here](#)).

#### **Presupuesto propuesto de SPS para el año fiscal 2022**

El miércoles por la noche, 12 de mayo, el Distrito presentó su presupuesto propuesto para el año fiscal 2021-22 (FY22) al Comité Escolar de Somerville. El Comité Escolar organizó varias horas de oficina virtuales y en persona durante las últimas dos semanas para recopilar comentarios de la comunidad, y continúa recibiendo comentarios sobre el presupuesto propuesto mientras se preparan para las deliberaciones. La información de contacto de los miembros del Comité Escolar se puede encontrar en [www.somerville.k12.ma.us/school-committee](http://www.somerville.k12.ma.us/school-committee). Un enlace a la presentación del presupuesto y otros documentos presupuestarios están disponibles en [www.somerville.k12.ma.us/finance](http://www.somerville.k12.ma.us/finance).

#### **Programación de verano**

Visite [www.somerville.k12.ma.us/summer](http://www.somerville.k12.ma.us/summer) para obtener información sobre la programación del verano de 2021. Continuaremos actualizando el sitio a medida que se finalicen los programas.

#### **Actualización de vacunación COVID-19**

A partir del 13 de mayo de 2021, las vacunas COVID-19 están disponibles para cualquier persona de 12 años o mayores. Cambridge Health Alliance (CHA) ofrece vacunas sin cita previa en tres de sus sitios, incluida la ubicación de Somerville en 176 Somerville Ave., así como Encore Boston Harbor en Everett y Tufts University. Visite el sitio web [CHA COVID-19](#) para aprender más. Hemos llevado a cabo clínicas de vacunación en Somerville High School y continuaremos ofreciendo oportunidades de vacunación para estudiantes de 12 años en adelante en nuestras escuelas en las próximas semanas.

Respetuosamente,

Mary Skipper, Superintendente de Escuelas